

1	LA FERME ET L'AGRICULTURE : INTRODUCTION	page 15 ▶
	FARM AND FARMING : INTRODUCTION	
2	LE MACHINISME AGRICOLE	page 19 ▶
	FARM MACHINERY	
3	CONSTRUCTION & REPARATION	page 37 ▶
	BUILDING & REPAIRS	
4	PRODUCTION VEGETALE	page 45 ▶
	CROP PRODUCTION	
5	PRODUCTION ANIMALE	page 77 ▶
	ANIMAL PRODUCTION	
6	GESTION DE L'EXPLOITATION AGRICOLE	page 107 ▶
	FARM MANAGEMENT	
7	ECONOMIE, ADMINISTRATION & PARTENAIRES	page 115 ▶
	ECONOMICS, ADMINISTRATION & PARTNERSHIPS	
8	TRANSFORMATION, DISTRIBUTION & COMMERCIALISATION	page 121 ▶
	PROCESSING, DISTRIBUTION & MARKETING	
9	PRODUCTION FORESTIERE	page 131 ▶
	FORESTRY	
10	ENVIRONNEMENT, CHASSE & PECHE	page 135 ▶
	ENVIRONMENT, HUNTING & FISHING	
11	CLIMAT & METEOROLOGIE	page 141 ▶
	CLIMATE & METEOROLOGY	
12	POIDS & MESURES	page 145 ▶
	WEIGHT & MEASURES	

1

LA FERME ET L'AGRICULTURE : INTRODUCTION

FARM AND FARMING : INTRODUCTION

Le paysage

**The landscape /
the countryside**

Page 15

La ferme

The farm

Page 15

**L'agriculture
en général**

Agriculture in general

Page 17

2

LE MACHINISME AGRICOLE

FARM MACHINERY

Tracteur & camion

Tractor & lorry

Page 19

- Caractéristiques générales
- Poste de conduite
- Attelages & utilisations

- General specifications
- Driver's compartment
- Attachment & uses

Matériel de

Farm equipment for

Page 21

- Travail du sol
- Epandage & pulvérisation
- Semis
- Récolte
- Manutention & stockage

- Cultivation
- Spreading & spraying
- Sowing
- Harvesting
- Handling & storage

**Mécanismes
& éléments**

Mechanisms & parts

Page 27

Circuit électrique

Electrical circuit

Page 29

Moteur

Engine

Page 31

- Description & pièces
- Caractéristiques principales

- Description & parts
- Main specifications

**Conduire
& travailler**

Driving & working

Page 33

**Combustible,
entretien
& maintenance**

**Fuel, servicing
& maintenance**

Page 35

Atelier & outillage

- Vêtements & protection
- Outils d'atelier
- Outils de terrassement
- Outils divers

Workshop & tools

- Clothes & protection
- Workshop tools
- Digging equipment
- Miscellaneous tools

Page 37

**Matériaux
& fournitures****Materials & supplies**

Page 41

**Construire
& réparer****To build & to repair**

Page 41

Plantes cultivées

- Céréales
- Plantes fourragères
- Légumes & épices
- Fruits
- Fleurs
- Plantes diverses

Cultivated plants

- Cereal
- Forage crops
- Vegetables & spices
- Fruits
- Flowers
- Miscellaneous plants

Page 45

Botanique

- Introduction
- Parties des plantes
- Stades et reproduction

Botany

- Introduction
- Parts of plants
- Growth stages & reproduction

Page 49

Généralités culturelles**General terms**

Page 53

Sol**Soil**

Page 55

**Entretien
de la fertilité****Maintaining
soil fertility**

Page 57

Travail du sol**Cultivation**

Page 59

Semis**Sowing**

Page 59

<p>Parasites & maladies</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Mauvaises herbes <input type="checkbox"/> Insectes <input type="checkbox"/> Maladies cryptogamiques <input type="checkbox"/> Autres parasites 	<p>Pests & diseases</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Weeds <input type="checkbox"/> Insects <input type="checkbox"/> Fungal diseases <input type="checkbox"/> Other pests 	<p>Page 61</p>
<p>Protection des cultures</p>	<p>Crop protection</p>	<p>Page 63</p>
<p>Irrigation & drainage</p>	<p>Irrigation & drainage</p>	<p>Page 65</p>
<p>Récolte</p>	<p>Harvesting</p>	<p>Page 67</p>
<p>Manutention & stockage</p>	<p>Handling & storage</p>	<p>Page 69</p>
<p>Horticulture & maraîchage</p>	<p>Horticulture & market gardening</p>	<p>Page 69</p>
<p>La vigne & le vin</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Viticulture <input type="checkbox"/> Fabrication du vin 	<p>The vine & wine</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Viticulture <input type="checkbox"/> Wine making process 	<p>Page 71</p>

5

PRODUCTION ANIMALE

ANIMAL PRODUCTION

<p>Généralités</p>	<p>General terms</p>	<p>Page 77</p>
<p>Anatomie des animaux</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Constitution externe <input type="checkbox"/> Constitution interne 	<p>Animal anatomy</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> External constitution <input type="checkbox"/> Internal constitution 	<p>Page 77</p>
<p>Santé & hygiène</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Maladies & parasites <input type="checkbox"/> Traitement & hygiène 	<p>Health & hygiene</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Diseases & parasites <input type="checkbox"/> Treatment & hygiene 	<p>Page 81</p>
<p>Reproduction & sélection</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Organes reproducteurs <input type="checkbox"/> Principes de reproduction 	<p>Reproduction & breeding</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Reproductive organs <input type="checkbox"/> Principles of reproduction 	<p>Page 83</p>

Alimentation	Nutrition	Page 87
<input type="checkbox"/> Aliments de base	<input type="checkbox"/> Basic feed	
<input type="checkbox"/> Principe d'alimentation	<input type="checkbox"/> Nutrition management	
Production bovine	Cattle production	Page 91
<input type="checkbox"/> Production laitière	<input type="checkbox"/> Dairy production	
<input type="checkbox"/> Production viande	<input type="checkbox"/> Beef production	
Production porcine	Pig production	Page 93
Production ovine	Sheep production	Page 95
Aviculture	Poultry production	Page 97
<input type="checkbox"/> Animaux de basse-cour	<input type="checkbox"/> Farm yard fowl	
<input type="checkbox"/> Elevage	<input type="checkbox"/> Husbandry	
Cheval & âne	Horse & donkey	Page 99
Animaux divers	Miscellaneous animals	Page 101
<input type="checkbox"/> Apiculture	<input type="checkbox"/> Beekeeping	
<input type="checkbox"/> Autres animaux	<input type="checkbox"/> Other animals	
Bâtiments & clôtures	Buildings & fencing	Page 103
<input type="checkbox"/> Éléments de construction	<input type="checkbox"/> Building elements	
<input type="checkbox"/> Equipements & utilisations	<input type="checkbox"/> Equipment & uses	
<input type="checkbox"/> Clôtures	<input type="checkbox"/> Fences	

6

GESTION DE L'EXPLOITATION AGRICOLE

FARM MANAGEMENT

Généralités	General terms	Page 107
Bureau	Office	Page 107
Comptabilité	Book-keeping	Page 109
Gestion	Management	Page 113

7

ECONOMIE, ADMINISTRATION & PARTENAIRES**ECONOMICS, ADMINISTRATION & PARTNERSHIPS**

Economie générale	General economics	Page 115
Partenaires	Partners	Page 117
Associations, groupements & sociétés	Associations, groups & companies	Page 117
Conseil & recherche	Advice & research	Page 119
Administration	Administration	Page 119

8

TRANSFORMATION, DISTRIBUTION & COMMERCIALISATION**PROCESSING, DISTRIBUTION & MARKETING**

Du produit brut au produit fini	From primary product to finished product	Page 121
<input type="checkbox"/> Produits céréaliers	<input type="checkbox"/> Cereal products	
<input type="checkbox"/> Produits lactés	<input type="checkbox"/> Dairy products	
<input type="checkbox"/> Produits carnés	<input type="checkbox"/> Meat products	
<input type="checkbox"/> Produits divers	<input type="checkbox"/> Other products	
Conditionnement	Packaging	Page 125
Distribution & commercialisation	Distribution & marketing	Page 127
Valeurs & prix	Values & prices	Page 129

9

PRODUCTION FORESTIERE**FORESTRY**

Les arbres	Trees	Page 131
La sylviculture	Forestry	Page 131

10

ENVIRONNEMENT, CHASSE & PECHE

ENVIRONMENT, HUNTING & FISHING

**Pollution
& protection de
l'environnement**

**Pollution
& care of
the environment**

Page 135

Chasse & gibier

Hunting & game

Page 137

Pêche & poisson

Fishing & fish

Page 139

11

CLIMAT & METEOROLOGIE

CLIMATE & METEOROLOGY

Page 141

12

POIDS & MESURES

WEIGHT & MEASURES

**Forme,
aspect & état**

Shape, aspect & state

Page 145

**Unités et
conversions**

Units & conversions

Page 146